

DYPTK® présente

TR AX



3^{ème}
Edition

FESTIVAL DANSE HIP-HOP SAINT-ÉTIENNE
DU 31 MAI AU 05 JUIN 2016

La compagnie Dyptik est fière de vous présenter la troisième édition du festival TRAX, événement dédié à la danse Hip-Hop sous toutes ses formes et tous ses styles.

Nous souhaitons remercier nos partenaires pour leur soutien constant, notamment la ville de Saint-Étienne et le Conseil Départemental de la Loire.

Une programmation variée est proposée en réunissant des artistes de qualité, professionnels ou amateurs, venant des quatre coins de la France. La plupart sont issus de la danse Hip-Hop, danse qu'ils ont su s'approprier, métisser et faire évoluer, chacun à sa manière.

Vous retrouverez tout au long de cette semaine des créations uniques (avec des artistes comme Rafael Smadja, Jann Gallois, Olivier Lefrançois ou encore les compagnies DC Vortex et Amnesia), une soirée projection en partenariat avec RStyle, association référente du cinéma Hip-Hop en France, et plusieurs masterclass.

Pour sa seconde édition, le concours de création chorégraphique Trajectoires mettra encore à l'honneur la création émergente à la Maison de l'Université.

Nous souhaitons ouvrir le festival à d'autres villes de l'agglomération et c'est dans ce cadre que le battle Just4Kids s'exporte cette année à St Chamond, en collaboration avec l'association Atout Monde.

La Passerelle, située dans le quartier créatif de la Manufacture, sera investie lors de deux soirées les jeudi 2 et vendredi 3 juin. Juste à côté, nous profiterons de FABLA-Bouffe, cuisine collective expérimentale située dans le bâtiment des Forces Motrices, pour en faire un lieu d'accueil et de cantine pour l'équipe du festival et les festivaliers. Chaque soir, cet espace permettra aussi de créer des moments de rencontre entre le public et les artistes, en collaboration avec Ciel ! Les Noctambules.

Un beau programme qui se poursuit le samedi 4 juin, avec une soirée spéciale dans la salle du Fil : notre nouvelle création D-Construction sera suivie d'un battle Seven 2 Smoke, tous styles de danse Hip-Hop confondus, et d'une soirée Dj dans le club.

Avant de se retrouver le dimanche matin au Réveil Tard'yf, brunch devenu incontournable de l'Amicale Tardy.

Curieux ou passionnés, nous espérons vous voir nombreux à suivre cette troisième édition d'une aventure que nous sommes heureux de vous proposer !

- Mardi 31 Mai -

18H

LANCÉMENT DU FESTIVAL

Méliès Café

> Gratuit

Présentation du festival TRAX avec les Djs du collectif stéphanois Les Bugnes (Soul Jah'zz, Dj FAB...). Venez rencontrer l'équipe du festival et découvrir la programmation de la semaine !

21H

SOIRÉE COURTS MÉTRAGES EN PARTENARIAT AVEC RSTYLE

Cinéma le Méliès Jean Jaurès

> 5 €

RStyle est une structure historique du tissu associatif parisien. Depuis plus de 15 ans, elle s'attache à offrir un nouveau regard sur les cultures urbaines avec notamment, la création de la 1ère médiathèque des cultures urbaines en Europe et l'organisation de l'Urban Films Festival, événement devenu référence dans le paysage cinématographique international. Nous leur avons donné ici carte blanche pour qu'ils aillent piocher dans leurs meilleures sélections et vous proposer un bel échantillon de courts-métrages (fictions / performances / documentaires ou animation) autour de la danse Hip-Hop ! www.rstyle.fr



- Mercredi / Juin -

14H30 JUST4KIDS

Place d'Ile de France à St Chamond
(Fonsala)

> Gratuit

Cette année, le battle s'exporte à St Chamond dans le cadre d'une première collaboration avec l'association Atout Monde. Ce battle de breakdance réunira des groupes de moins de 15 ans, qui s'affronteront en équipe de 4 danseurs. La relève du breakdance va vous surprendre !

www.facebook.com/atoutmonde

Animé par Dj Goodka

Jurys : Lil'Sam (Bad Trip), Evan (From Downtown) et Lucia (Dyptik/Orchidaceae)

© LaurentGulhot



18H30 - 20H30 MASTERCLASS #1

Masterclass danse Hip-Hop contemporaine avec Jann Gallois (Cie Burnout)

Cf. page Masterclass



© Vivien Robert

21H TRAJECTOIRES >>> CONCOURS DE CRÉATION CHORÉGRAPHIQUE

Maison de l'Université

> Prévente : 10€ tarif plein / 8€ tarif réduit
Sur place : 12€ tarif plein / 10€ tarif réduit

*Tarif réduit sur présentation d'un justificatif, accordé aux moins de 18 ans, étudiants, demandeurs d'emploi, adhérents Dyptik et personnels UJM.

Réservations :

yurplan.com/event/Trajectoires/8646
et à l'Appart Skateshop

Le festival TRAX accueille la 2ème édition du concours de création chorégraphique TRAJECTOIRES, destiné à des danseurs et chorégraphes issus de la danse Hip-Hop et souhaitant s'ouvrir à de nouvelles formes d'écritures chorégraphiques. Nous voulons mettre en valeur la création Hip-Hop émergente tout en permettant aux chorégraphes de présenter leur travail à des professionnels de la danse. Les trois compagnies sélectionnées présenteront chacune un extrait de leur création. Le jury remettra, à une compagnie de son choix, le prix «Trajectoires». La compagnie lauréate bénéficiera de temps de résidence (Studios Dyptik, IADU) et d'une programmation dans plusieurs festivals (Karavel, Transurbaines, TRAX).

Jurys : Kader Attou (Accrorap/ CCN La Rochelle), Chloé Lenôtre (IADU La Villette), Rose Amélie Da Cunha (Pôle Pik), Josyane Bardot (Transurbaines) et Souhail Marchiche (Cie Dyptik)

CETTE(7) VOI(ES)X

Cie Sans Lettres (St Etienne)
Avec Toufik Maadi

En sortir est d'abord une question de choix, d'orientation judicieuse. Choisir la bonne voie, suivre la bonne voix. C'est aussi une épreuve de résistance contre soi-même et l'inconnu. Pour sa deuxième création, la Cie Sans Lettres élabore un univers numérique dans lequel évolue le hip-hop sensible de Toufik Maadi. Une pièce conçue comme un huis-clos aux sentiers qui bifurquent dans lequel le spectateur aura plaisir à se perdre.

www.facebook.com/CompagnieSansLettres

WOLF'S

Cie Freestyle (Béthune)
Avec Coralie Hedouin et Guillaume Legras

Un regard, une écoute, une posture. Deux corps qui expriment leur (m)animalité, dans une danse Hip-Hop déstructurée : loups urbains qui tendent de préserver leur instinct. Le thème de la pièce, les loups, n'est qu'un prétexte pour Guillaume Legras afin de mieux aborder une analyse de notre société : les hiérarchies institutionnelles ou non, les notions de pouvoir qui s'immiscitent dans les rapports humains et finalement la place de l'homme, entité individuelle et complexe, dans sa société.

<http://compagniefreestyle.jimdo.com/>

LE SILENCE DES MOTS

Cie V.B.T. (St Etienne)
Avec Cédric Gueret, Nordine Kaibi, Florian Movala, Gianni Piazza et Justin Thomas

De la musique au corps, du dialogue jusqu'au conflit. Du silence des mots émerge une forme de fragilité, qui construit la danse autour de la mémoire corporelle. La musique comme un rapprochement entre les personnes, entre les histoires qui se racontent. Elle retranscrit avec harmonie et poésie ce lien si fort... Sans cris, ni mots.

www.verybadteam.fr



© P de oliveira



© Hemmerprvette



© MehdiMeghari

- Jeudi 2 Juin -

21H PLATEAU PARTAGÉ #1

La Passerelle

> Prévente : 10€ tarif plein / 8€ tarif réduit
Sur place : 12€ tarif plein / 10€ tarif réduit

*Tarif réduit sur présentation d'un justificatif, accordé aux moins de 18 ans, étudiants, demandeurs d'emploi, adhérents Dyptik.

Réservations :

yurplan.com/event/Plateau-partage-1/8648
et à l'Appart Skateshop

Séance scolaire à 14h30.

Bar et restauration sur place à FABLABouffe, avant et après le spectacle.

22H30 AFTER

Forces Motrices

> Gratuit

Retrouvez-nous après le spectacle pour une fin de soirée en compagnie des artistes programmés dans le festival !



© Laurent Paillier

www.cieburnout.com

COMPACT Cie BurnOut

Duo de Jann Gallois et Rafael Smadja

Jann Gallois a voulu se confronter à l'exercice du duo afin d'explorer comment deux ne peuvent faire qu'un, et comment d'un duo peut naître un solo. Son intention est ici de se limiter à une seule et même contrainte : le contact permanent. L'obsession du contact, qu'il soit réel ou virtuel, ne cesse de prendre de la place dans la vie contemporaine. Elle évolue peut-être au détriment d'une autre forme de contact, celui des âmes. Ce contact spirituel entre deux âmes, symbolisé par un contact physique entre deux masses, deux matières, deux corps dont les parties sont si étroitement liées qu'elles ne se séparent que difficilement, deviendrait alors plus (ou moins !) compact.

IDENTITÉ EN CRESCENDO Cie Tensei

Solo de Rafael Smadja.

Identité en crescendo ou la danse d'un individu dans une société d'escadron, un nomade de l'intérieur criant ce que personne n'entend vraiment. Rafael Smadja explore les recoins du groupe, de la masse, pour mettre en lumière la force de l'individualité. « Le groupe n'est pas un » crie t-il. C'est sur les textes du rappeur Rocé que Rafael Smadja s'appuie pour cette lutte chorégraphique contre l'uniformisation. Identité en Crescendo est une quête d'équilibre entre la force du groupe et la force pure de l'individu.

www.cietensei.com



© Domenico Stallo

- Vendredi 3 Juin -

21H PLATEAU PARTAGÉ #2

La Passerelle

> Prévente : 10€ tarif plein / 8€ tarif réduit
Sur place : 12€ tarif plein / 10€ tarif réduit

*Tarif réduit sur présentation d'un justificatif, accordé aux moins de 18 ans, étudiants, demandeurs d'emploi, adhérents Dyptik.

Réservations :

yurplan.com/event/Plateau-partage-2/8650
et à l'Appart Skateshop

Bar et restauration sur place à FABLABouffe, avant et après le spectacle.

22H30 BREAK YOUR NOC'

Forces Motrices

> Gratuit

Rendez-vous aux Forces Motrices pour une fin de soirée en compagnie de l'équipe de Ciel! Les Noctambules, qui vous aura préparé, comme à leur habitude, une belle sélection de clips et courts métrages. Ce sera aussi l'occasion d'échanger avec les artistes autour d'un verre et en musique. Venez nombreux !

INSTINCT Cie DC Vortex

Avec Wilfried Ble, Nicolas Jean-Pierre, Florian Konate, Salomon Mpondo-Dicka, Loick Perny, Claudine Telemaque, Emira Zaghouni.

Dans cette première création, le chorégraphe Hughes Lumenigo (Yugson Hawks au sein des Wanted Posse et Serial Stepperz) s'est intéressé aux sensations provoquées par le son. Instinct est une véritable expérience musicale, tant pour les spectateurs, invités à se laisser porter par le rythme, que pour les danseurs, guidés par leur intuition. Ici, la musique est le fil conducteur et c'est la résonance du son qui provoque le geste. Dans cet univers sonore, la danse n'obéit plus à la forme, mais au ressenti.

www.dcvortex.com



© R&E

AMNESIA Cie Amnesia

Avec Loup Vilmet Tom Vilmet et Brice Rouchet.

Amnesia est une pièce qui nous parle de la rencontre et de l'évolution entre trois individualités différentes, qui se complètent pour ne former qu'un. Les uns influencent et soutiennent les autres pour faire grandir le groupe, ils font de leurs différences une force et de leurs points communs un lien. Amnesia nous ouvre la porte sur la danse electro technique basée sur une gestuelle de bras poussée, mêlant énergie et coordination. Chaque danseur interprète sa propre partition, les points de rencontre se font par l'écoute, l'énergie, le contact et l'orientation, installant une symbiose entre les corps...

Facebook : AmnesiaA



© Alexis Komenda

- Samedi 4 Juin -

14H - 15H30 MASTERCLASS #2

Hip-Hop avec la Cie DC Vortex

Cf. page Masterclass

15H30 - 17H MASTERCLASS #3

House avec la Cie DC Vortex

Cf. page Masterclass

20H30 CRÉATION D-CONSTRUCTION BATTLE SEVEN 2 SMOKE DJ YUGSON HAWKS & MAMBO CHICK

Le Fil

> 10€ Tarif réduit / 12€ Prévente / 14€
Sur place

*Tarif réduit sur présentation d'un justificatif,
accordé aux moins de 18 ans, étudiants,
titulaires carte M'RA et adhérents Dyptik.

Réservations :

Réservations au Fil et sur : www.le-fil.com/
concert/festival-trax



D-CONSTRUCTION Cie Dyptik

S'inspirant de la révolte des peuples, de cet espace temps où des hommes et des femmes s'unissent pour contester un existant et construire un idéal, cette pièce est un écho artistique aux révolutions, puisant son énergie dans le fruit du chaos. Elle met en scène l'élan que la masse donne à l'individu, la force que le mouvement confère à l'esprit parce que

la libération des corps nous fait exister. Créant de nouveaux espaces, de nouveaux volumes, une structure métallique a pris place, terrain de jeu, prison, lieu d'expression, elle enferme et libère, protège et expose. À la fois source de contrainte et d'inspiration, c'est avec elle, pour elle et contre elle que la danse se construit et se déconstruit.

www.dyptik.com

SEVEN 2 SMOKE : BATTLE ALL STYLE 1 x 1

Le principe d'un Seven 2 Smoke tire ses origines des premières battles de breakdance. Huit participants s'affrontent : afin de gagner, il convient donc de «fumer» les sept autres !

Les danseurs nous présenteront à cette occasion leurs plus beaux tricks lors de duels endiablés en utilisant tous les styles de la danse Hip Hop : break, Hip-Hop, house, lock, pop, krump... L'occasion de vous présenter un concept original où vous aurez un rôle à jouer...



DJ YUGSON HAWKS (Hip-Hop / House / Brokenbeat)

Membre du célèbre groupe Wanted Posse et co-fondateur du collectif Serial Stepperz, Hugo Lumengo aka Yugson Hawks est un artiste pluridisciplinaire: danseur, chorégraphe et DJ Hip-Hop/House. Membre actif de la scène underground Hip-Hop, il a également à son actif plusieurs victoires sur de grandes scènes internationales telles que le Juste Debout.

www.facebook.com/djyugsonhawks

MAMBO CHICK (Tropical Groove)

Prêtresse Vaudou au sourire légendaire, la selecta Mambo Chick s'amuse et vous emmène danser hors des sentiers battus, là où l'on célèbre les musiques latines, caribéennes et africaines ! Collectionneuse de vinyls épicés, chercheuse de trésors dans la tradition des diggers, cette aventurière nourrit une passion acharnée pour les trouvailles poussiéreuses qu'elle ramène des 4 coins du monde !

www.mambo-chick.com



- DIMANCHE 5 JUIN -

11H - 18H RÉVEIL TARDY'F : BRUNCH, MUSIQUE ET BONNE AM- BIANCE !

Amicale de Tardy

> Brunch 5 € - places limitées

Devenu un rendez-vous mensuel stéphanois incontournable, nous nous associons à l'équipe de l'Amicale de Tardy pour le dernier Réveil Tardy'f de la saison. Au menu : bonne bouffe et Dj's en circuit court, espace enfants, jeux de société, retrogaming et vide grenier skate avec l'Appart skateshop et l'asso Rosbif.

On espère vous retrouver nombreux pour clôturer en beauté le festival !

- PASS FESTIVAL : 35€ -

Donnant droit à la totalité des événements du festival + affiche et badges !

À retirer aux studios Dyptik ou à l'Appart Skateshop.

- AUTOUR DU FESTIVAL -

ATELIERS ET CONFÉRENCE DANSÉE À LA MAISON D'ARRÊT DE LA TALAUDIÈRE

Toute la semaine du festival, des ateliers auront lieu à la Maison d'Arrêt pour permettre aux détenteurs de découvrir les différents styles de la danse Hip-Hop. Olivier Lefrançois, danseur et chorégraphe de la Cie Espace des Sens, animera un de ces ateliers



© HomardPayette

FABLABOUFFE : CANTINE DE QUARTIER • CUISINE COL- LECTIVE EXPÉRIMENTALE

Cantine de quartier, cuisine collective, pépinière pour cuisiniers et espace d'expérimentation, FABLABouffe ouvre ses portes du 25 avril au 16 juillet 2016 aux Forces Motrices, dans le quartier Manufacture. FABLABouffe propose de découvrir différents plats et sa-

et présentera le jeudi 2 juin une conférence dansée. Il retracera l'histoire et les origines de la culture Hip-Hop, en exposant les différents styles et figures emblématiques qui ont fait naître et évoluer le mouvement Hip-Hop. Cette conférence s'étaye de témoignages, de liens philosophiques et sociologiques, d'écoute musicale et de références à l'histoire de la danse, comme ses origines ethnoculturelles.

www.facebook.com/CieEspaceDesSensOlivierLefrancois

veurs servis par plusieurs cuistots, de cuisiner à tour de rôle pour vos amis et collègues ou encore d'apporter votre propre popote. Pendant la période du festival TRAX, FABLABouffe sera également la cantine des organisateurs et artistes programmés. Nous vous invitons à nous rejoindre avant ou après les spectacles de la Passerelle !

www.fablabouffe.org
www.facebook.com/fablabouffe

MASTERCLASS

Tous les masterclass
ont lieu dans les
Studios Dyptik

Pré-inscriptions par mail à
festivaldyptik@gmail.com
ou au 06 95 10 17 66

Tarifs

Masterclass #1 :
12€ adhérents Dyptik
14€ tarif plein

Masterclass #2 et #3 :
10€ adhérents Dyptik
12€ tarif plein

Adhésion Dyptik : 5€

MERCREDI 1 JUIN

MASTERCLASS #1

19H - 21H
Hip-Hop contemporain avec
Jann Gallois (Cie BurnOut)

Après un parcours de musicienne au conservatoire, Jann Gallois débute la danse Hip-Hop en 2004. En parallèle, Jann suit des cours de danse contemporaine ainsi qu'une formation d'art dramatique, tout en continuant son travail d'autodidacte en danse Hip-Hop. Depuis 2008, Jann Gallois entame une série de travaux en compagnie et collabore avec de nombreux chorégraphes, avant de se lancer en dans l'écriture chorégraphique et monter sa propre compagnie BurnOut en 2012.

www.cieburnout.com

SAMEDI 4 JUIN

MASTERCLASS #2

14H - 15H30
Hip-Hop avec la Cie DC Vortex

MASTERCLASS #3

15H30 - 17H
House avec la Cie DC Vortex

Fondée en 2012 par le chorégraphe Hugues Lumengo dans une dynamique de transmission (plus connu sous le nom de Yugson Hawks, membre des Wanted Posse et Serial Stepperz), DC Vortex est une jeune compagnie qui représente la New school.

Le groupe compte à ce jour 11 danseurs, issus du milieu des battles pour certains ou de formations telles que Kim Kan ou Juste Debout pour d'autres, chacun enrichissant la compagnie de leurs différentes spécialités : Hip-Hop, new style, house, b-boying, krump, popping...

Nous vous invitons lors de ces deux masterclass à rentrer dans l'univers de la compagnie autour de leur deux styles de prédilection : le Hip-Hop et la house.

www.dcvortex.com



© Damien Payard

TR

3^{ème} Edition

ADRESSES UTILES À SAINT-ÉTIENNE

STUDIOS DYPTIK, 11 rue René Cassin

CINEMA LE MELIES, 10 place Jean Jaurès

MAISON DE L'UNIVERSITÉ, 10 rue Tréfilerie

LA PASSERELLE / FORCES MOTRICES / FABLABouffe

Quartier Manufacture, 3 rue Javelin Pagnon

LE FIL, 20 Boulevard Thiers

AMICALE TARDY, 86 rue Vaillant Couturier

L'APPART SKATESHOP (préventes), 2 rue Antoine Roule

INFOS

WWW.DYPTIK.COM - WWW.FACEBOOK.COM/FESTIVALTRAX

CONTACT

COMPAGNIE DYPTIK - 04 27 77 12 04 - FESTIVALDYPTIK@GMAIL.COM

AX

Saint-Étienne

Loire
LE DÉPARTEMENT



ALSOLU

CCN
CENTRE
COMMUNAL
D'ÉTUDES
ET DE
RECHERCHE
URBAINES

LES TRANS
URBAINES



UNIVERSITÉ
JEAN MONNET
SAINT-ÉTIENNE

IRStyle



Le Miroir
Jean Jaurès

leFIL
LE CENTRE DE RECHERCHE ACTUELLES
SAINT-ÉTIENNE



Le Point
SAINT-ÉTIENNE

SURL

TV
Télévision Saint-Etienne

CIÉL
LES
NO
FANBULES

FABLABouffe

IVDO

Initiatives d'Artistes
en Danse Urbaine

FOLE
PIK